

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

22 NOVEMBRE 1991

---

**PROJET DE REGLEMENT**

**ajustant le budget général  
des dépenses de  
l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 1991**

---

**AMENDEMENTS**

**après rapport**

---

*Voir:*

**Documents du Conseil:**

A-147/1 - (91-92): Projet de règlement.  
A-147/2 - (91-92): Rapport.

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

GEWONE ZITTING 1991-1992

22 NOVEMBER 1991

---

**ONTWERP VAN VERORDENING**

**houdende aanpassing van de algemene  
uitgavenbegroting van de  
Agglomeratie Brussel  
voor het begrotingsjaar 1991**

---

**AMENDEMENTEN**

**na verslag**

---

*Zie:*

**Stukken van de Raad:**

A-147/1 - (91-92): Ontwerp van verordening.  
A-147/2 - (91-92): Verslag.

N° 1 de l'Exécutif (au tableau)

Nr. 1 van de Executieve (op de tabel)

Remplacer la Partie II - Dépenses pour compte de tiers par ce qui suit :

Deel II - Uitgaven voor rekening van derden te vervangen als volgt :

Partie II Dépenses pour compte de tiers				Deel II Uitgaven voor rekening van derden
Rémunérations du personnel statutaire et non statutaire de l'Agence de propreté publique et frais de fonctionnement.	811,0	901,4	1.712,4	Bezoldigingen van het statutair en niet-statutair personeel van het Gewestelijk Agentschap voor netheid en werkingskosten.
Dépenses d'investissement de l'Agence de propreté.	—	492,3	492,3	Investeringuitgaven van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid.
	811,0	1.313,7	2.204,7	
Rémunérations du personnel statutaire et non statutaire du service d'Incendie et d'Aide médicale urgente et frais de fonctionnement.	763,0	731,2	1.494,2	Bezoldigingen van het statutair en niet-statutair personeel van de dienst Brandweer en dringende Medische Hulp en werkingskosten.
Dépenses d'investissement du service d'Incendie et d'Aide médicale urgente.	—	223,8	223,8	Investeringuitgaven van de dienst Brandweer en Dringende Medische Hulp.
	763,0	955,0	1.718,0	
<b>Total Partie II Dépenses pour compte de tiers</b>	<b>1.574,0</b>	<b>2.348,7</b>	<b>3.922,7</b>	<b>Totaal Deel II Uitgaven voor rekening van derden</b>

N° 2 de l'Exécutif

Nr. 2 van de Executieve

*Article 3**Artikel 3*

Remplacer le montant de 3.236,4 millions par «3.922,7 millions».

Het bedrag van 3.236,4 miljoen te vervangen door «3.922,7» miljoen.

## JUSTIFICATION

## VERANTWOORDING

Les dépenses d'investissement doivent être ajoutées aux dépenses de personnel et de fonctionnement étant donné que les pararégionaux ne seront opérationnels que le 1<sup>er</sup> janvier 1992.

De investeringsuitgaven moeten toegevoegd worden aan de personeelsuitgaven en werkingskosten omdat de pararégionaux slechts op 1 januari 1992 operationeel zullen zijn.

L'Agglomération doit donc être en mesure de réaliser aussi ce type de dépenses cette année. (Voir aussi l'amendement en recettes doc. A-149/3 - 91/92.)

De Agglomeratie moet dus in staat zijn ook dit type van uitgaven dit jaar te realiseren. (Zie ook amendement ontvangsten doc. A-149/3 - 91/92.)

Au nom de l'Exécutif,

Namens de Executieve,

Le Ministre des Finances et du Budget,

De Minister van Financiën en van Begroting,

Jos CHABERT.

JOS CHABERT.